

## 公共卫生团队每周新冠确诊疫情公布

2021 年 1 月 21 日

今年 1 月 15 日前一个星期，（基于 1 月 21 日所发布之数据）布莱顿及霍夫市记录了 1,438 新冠确诊新例。 这是：

- 较上星期的确诊记录少了 36%。
- 相当于每 100,000 居民中，有 494 宗之每周新冠确诊率。
- 类似英格兰每 100,000 居民有 497 宗确诊，及英格兰东南地区（每 100,000 居民有 505 宗确诊）。

本市医院仍需处理大量新冠病人。 1 月 20 日皇家萨塞克斯医院收容了 180 位以上新冠住院病人。

### 这对本市意味些什么？

我们察觉到这星期，疫情封锁措施于布莱顿及霍夫市，初见成效。

新冠病毒之散播，开始缓慢下来。 但是确诊数字仍高居不下。

病毒仍遍布本市每一角落。 我们看到大部分年龄组别之确诊率，有下降迹象，但是 60 岁以上群组的减幅却缓慢。 这群组的确诊率是每 100,000 人有 571 宗确诊，与英格兰确诊率比较，高出 45%。 这情况令人忧虑，因为他们若得了新冠，将会是最有可能需要住院接受治疗的一群。

本市医院处理新冠住院病人的数目，已超过上次于去年（2020）四月出现的高峰期。

确诊数字回落是好消息，同时全国保健服务已开始进行疫苗注射。 但是我们所有人仍需继续遵守政府封锁规定，这是非常重要的。 每当我们离家外出，必须履行“洗手、戴口罩、保持身体距离”的防疫指引。 疫苗注射计划并不是用来代替这些规定，来保障我们的社群。

我们非常感激所有市民，你们每一位尽忠职守地致力把感染率减低。 我们全部人若能相互合作，必定能将感染率减低，并遏止病毒在本市蔓延。

### 留在家中

政府的全国疫情封锁规定 [Government's national lockdown rules](#) 明文要求：

如非下列可接受之理由，所有人皆须待在家中：

- 出外购买基本生活所需品，例如食物及药物
- 与互助小组或育儿小组“气泡”（childcare bubble）成员聚会
- 非离家外出，无法“合理地”履行职务的工作或义务工作。
- 上学、受训、育儿、就医及紧急事故。
- 远离危险及避免受伤，例如家暴。
- 每日一次到户外做运动

如果您依照以上任何一项规定的理由离家外出，如非必要，也请务必留在本地范围内活动，例如上班。留在本地范围内活动的定义，是指仅限于您所住之附近区域内。

当发现自己出现任何与新冠有关之病征 [Covid related symptoms](#) – 尽管是非常轻微症状 – 应马上申请接受检测 [book a test](#) 和您的同住人士进行“自我隔离”[self-isolate](#)。

（End of Simplified Chinese translation 440 words）